

Decreto federale II concernente il conto del Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2010

del 15 giugno 2011

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 8 capoverso 1 dell'ordinanza dell'Assemblea federale del 9 ottobre 1998¹ relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari;
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 marzo 2011²,

decreta:

Art. 1

Il conto del Fondo per i grandi progetti ferroviari per l'esercizio 2010 è approvato come segue:

- a. il conto economico contabilizza prelievi messi a disposizione dei progetti di 1 557 421 798 franchi e chiude con una carenza di finanziamento di 155 153 709 franchi, coperta con mutui di tesoreria;
- b. il bilancio registra anticipi di 7 543 388 166 franchi.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 9 giugno 2011

Il presidente: Hansheiri Inderkum
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 15 giugno 2011

Il presidente: Jean-René Germanier
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.

